七閩別輯之一

獨臥廔筆談

王揖唐

獨臥樓筆談自敘

音實難知。知亦難逢。白雪彌高。陵雲自惜。夫世人多蔽。思古賤同。文士相輕。仰人崇己。此乃自彼則不見。自是則知之。振古如斯。非今爲獨。詆諆衆口。異采不知。文章寸心。其人自得。蓄則弸中以成德。散則彪外以垂文。是以脩辭必立誠。知言須養氣。此上古之遺語也。而作者其深惟乎。余十歲始讀書。三冬足文史。遙遙傳業。山愛蘇門。役役懷鉛。經翻貝葉。於是乃翱翔乎藝苑。馳騖乎學林。旣述叢書（七閩叢書二十一種）亦編別輯。（七閩別輯五種筆談其一也）劉彥和曰。温太眞之筆記。循理而清通。則筆記之名。昉於此矣。洎乎南宋。數見不鮮。宋景文筆記。老學庵筆記。是也。或曰隨筆。洪邁之容齋隨筆。是也。亦曰筆談。沈括之夢溪筆談。是也。若夫文學之該贍。賜何敢望。志行之廉絜。回其庶幾。蓋獨臥樓中。緬想人外。貧賤肆志。物我相遺。以故三載清談。一枝秦筆。著書閉戸。心慕潛夫。快志摛辭。神馳蒙叟

獨臥樓筆談

七閩陳登澥湖生著

老子死四十九妻釋迦有三夫人（一名瞿夷。二名耶檀。即羅睺羅之母也。三名鹿野。）是佛老皆多妻主義也歐洲諸國名與一夫一妻其實多半有外婦聞歐戰以後亦倡多妻云

昔侯霸之子孫。稱其祖父曰家公。陳思王稱其父曰家父。母曰家母。潘尼稱其祖曰家祖。古人之所行。今人之所笑也。今南北風俗。言其祖及二親無云家者。田里猥人方有此言爾。凡與人言。言已世父。以次第稱之。不云家者。以尊於父不敢家也。凡言姑姊妹女子子。已嫁則以夫氏稱之。在室則以次第稱之。言禮成他族。不得云家也。子孫不得稱家者。輕略之也。蔡邕書集。呼其姑姊爲家姑家姊。班固書集。亦云家孫。今並不行也。（顏氏家訓云。）案今世咸稱家父家母此亦古之遺風惟不稱家公家祖耳閩中稱祖爲公。亦無云家者。（稱外祖爲

（外公亦其例也。）至於世父叔父亦稱家。（家叔見吳志諸葛恪傳。）姑姊亦稱家。兄嫂亦稱家。（家兄家嫂。並見晉書。）以其尊於己長於己也。若卑於己少於己。則稱舍不稱家。（宋司馬光書儀答人慰問狀云。兄曰家兄。弟曰舍弟。姊曰家姊。妹曰小妹。見通俗篇。舍弟。今年別。臨分恰杪秋。見吳梅村詩集。）然子孫又不得稱舍。更不得云家。若夫家祖。家公。（山簡稱父曰家公。見晉書本傳。）家君。（見世說。）家老。（謂父母也。見淮南泰族訓。）家家。（北齊書南陽王綽傳。綽兄弟皆呼父為兄兄。嫡母為家家。乳母為姊姊。宋史后妃傳。宋太子呼嫡母為大姊姊。妻之於嫡母亦然。高宗母韋后。稱徽宗后為大姊姊。）家督。（長子曰家督。見史記。）家弟。（見唐書溫大雅傳。）家姪。（見褚遂良與法師帖。）家孫之屬。用於詩文中。則又見其典據焉。

凡親屬名稱。皆須粉墨。不可濫也。無風教者。其父已孤。呼外祖父母與祖父母同。使人為其不喜聞也。雖質於面。皆當加外以別之。河北士人皆呼外祖父母為家公家母。江南田里間亦有之。以家代外。非吾所識。（顏氏家訓云。）閩中皆呼外公外媽。廣雅云。公父也。媽母也。故吾善其稱謂。（四朝聞見錄云。宋寧宗呼曾祖母憲聖吳皇后為大媽媽。閩中呼祖母曰媽媽。呼曾祖母為大媽。）今南北風俗。外祖母皆謂之外婆。（漢書外戚傳云。地節三年。求得外祖母王媼。）唐元相詩云。扶牀小女君先識。應為些些似外翁。（外翁外公婦翁

婦公。皆一聲之轉。方言曰。周晉秦隴謂之公。或謂之翁。是也。白傳詩云。外翁七十孫三歲。笑指琴書欲遺傳。孫三歲猶言外孫三歲。蒙上文省一外字。謂談氏玉童也。外孫者女子子之子也。以其外適而生。故曰外孫。

漢書楊惲傳。惲始讀外祖太史公記。鄭當時傳。然其知友皆大父行。師古曰。大父謂祖父。故曾祖父謂之大大父。外祖父謂之外大父也。漢書霍光傳。明年夏。封太子外祖父許廣漢為平恩侯。朱子文集有外大父祝公遺事。

周宣帝不聽人有高大之稱。改高祖為長祖。曾祖為次長祖。見北史。案曾祖亦謂之曾大父。蘇軾墓誌銘曰。曾大父諱杲。又謂之大王父。裴光庭碑曰。大王父定。大父仁基。是大王父謂曾祖父也。然韓退之京兆韋氏夫人墓誌銘曰。其大王父逌。則大王父又謂祖父也。

韓退之祭李氏二十九娘文。自稱十八叔翁。十八叔婆。叔翁者。叔祖也。叔婆者。叔祖母也。猶外祖謂之外翁。外祖母謂之外婆也。

呂祖謙紫微雜記云。呂氏母母受嬸房婢拜。嬸見母母房婢拜卽答。閫中兄妻呼弟妻為嬸嬸。弟妻呼兄妻為姆姆。姆姆卽母母也。或但稱之為姆為嬸。蓋從略耳。合言之則曰姆

嬸。廣雅曰。妯娌。娣姒、先後也。案妯娌讀若軸里。卽姆嬸也。王念孫曰。方言。築娌、匹也。郭注云。今關西兄弟婦爲築娌。築與妯同。爾雅。長婦謂稚婦爲娣婦。娣婦謂長婦爲姒婦。郭注云。今相呼先後。或云妯娌。漢書郊祀志。長陵女子目乳死。見神於先後宛若。孟康曰。兄弟妻相謂先後。宛若、字也。顏師古曰。古謂之娣姒。今關中俗呼之爲先後。吳楚俗呼之爲妯娌。

兄妐亦作兄伀。兄嫜亦作兄章。夫之兄也。舅妐亦作舅伀。舅嫜亦作舅章。夫之父也。伀妐古同聲而通用。漢書景十三王傳曰。背尊章。師古曰。今關中俗婦呼舅爲鍾。鍾者尊聲之轉也。然則尊章卽舅章耳。案秦人謂舅曰嫜。字亦作傽。又作章。杜詩云。妾身不分明。何以拜姑嫜。姑嫜卽姑舅也。亦作姑妐。見呂氏春秋。又作姑公。里語曰。不瘖不聾。不成姑公。是也。

韻語陽秋。宋葛立方撰。唐人與親久別復歸。謂之拜家慶。盧象詩云。上堂家慶畢。顧與姻親邇。孟浩然詩云。明朝拜家慶。須着老萊衣。案王維詩云。上堂嘉慶畢。顧與姻親齒。嘉慶卽家

慶耳。箋註云。成按顏延年秋胡詩云。上堂拜嘉慶。入室問何之。呂向註。見母故云拜嘉慶。則此語劉宋時已然。王右丞集。仁和趙殿成箋註。不自唐人始也。

南朝劉宋。劉裕。以水德王。史家稱水宋。趙宋。趙匡胤。以火德王。故稱火宋。然漢稱炎漢。以火德王。則宋亦可稱炎宋。蓋楚辭以火德爲炎德也。

張彪呼妻曰。我不忍令鄉里落他處。見南史本傳。姚寬云。鄉里猶會稽人言家里。案家里猶閭中言厝裏。蓋謂妻也。家裏俗云厝裏。

左氏傳云。聲伯以其外弟爲大夫。而嫁其外妹於施孝叔。成公十一年。此謂同母異父之弟妹爲外弟外妹也。漢書王商傳云。前頻陽耿定上書。言商與父傳通及女弟淫亂。奴殺其私夫。師古曰。傳謂婢傳也。私夫。女弟之私與姦通者。史記齊悼惠王世家云。齊悼惠王劉肥者。高祖長庶男也。其母外婦也。漢書云。其母高祖微時外婦也。外婦謂與旁通者也。左氏傳杜預注云。旁淫曰通。私夫外婦。皆非正式婚姻。梁師成自言爲蘇軾外子。外子蓋外婦之子也。外子法律上謂之私生子。今南北風俗。婦人謂

丈夫爲外子。丈夫謂婦人爲內子。亦稱內人。（崔令欽敎坊記云。妓女入宜春院。謂之內人。）然外兄亦曰表兄。外子則不可謂之表子。內湖亦曰裏湖。（杭州西湖分外湖裏湖。裏湖亦曰裏西湖。）內子又不可謂之裏子。蓋裏子勾欄中庾辭耳。（古文家有換字之法。然亦須典據。否則亦與表子裏子同譏爾。）

晉語曰。有秦客庾詞于朝。韋註云。庾隱也。謂以隱伏詭譎之言問于朝也。史記滑稽傳曰。齊威王之時喜隱。索隱曰。喜隱謂好隱語。漢書東方朔傳曰。臣非敢詆之。迺與隱耳。師古曰。隱謂隱語也。文心雕龍諧讔篇曰。讔者隱也。遯辭以隱意。譎譬以指事也。又曰。自魏代已來。頗非俳優。而君子嘲隱。化爲謎語。案讔與隱同。庾語也。隱語、讔語、庾語、庾詞、謎語。其義一也。

爾雅曰。姑之子爲甥。舅之子爲甥。妻之晜弟爲甥。姊妹之夫爲甥。案姑之子。外兄弟也。舅之子。內兄弟也。妻之晜弟。婚兄弟也。姊妹之夫。姻兄弟也。此郭璞所謂四人體敵。故更相爲甥。甥猶生也。後漢書曰。君叔雖單車遠使。而陛下之外兄也。案來歙字君叔。光武之姑

子。故曰外兄。舅之子。亦外兄弟也。隋書云。皇甫績三歲而孤。養於外家。嘗與外兄博奕。（外家謂舅家也。）宋書云。宋炳世母師氏。外弟師覺授。此謂舅之子爲外兄外弟耳。因而姨子（案姨子者。姨兄弟也。）亦爲外兄弟。（舅姨皆母黨也。故其子爲外兄弟。）今日皆謂之表兄表弟。（故有姑表舅表姨表之分。朝野僉載云。狄仁傑爲相。候問盧氏堂姨。仁傑曰。表弟有何顧。盧曰。老姨止一子。不欲令事女主。女主謂武后也。）因而外舅之子亦爲外兄弟。（爾雅曰。妻之父爲外舅。妻之母爲外姑。廣雅曰。妻之父謂之父姼。妻之母謂之母姼。）釋名云。妻之晜弟曰外甥。其姊妹女也。來歸己內爲妻。故其男爲外姓之甥。甥者生也。他姓子本生於外。不得如其女來在己內也。是妻之晜弟。亦外兄弟也。今謂妻之晜弟爲內兄弟者。亦以舅之子爲內兄弟耳。

林和靖有人認爲先祖。（林逋妻梅子鶴。終身不娶。）郭崇韜乃哭子儀之墓。此皆妄自攀援。以爲宗羞。不知祖宗之聲名。無裨子孫之不肖。故狄青不附梁公。誠有足多者焉。（參閱夢溪筆談。）

說文㫃部曰。族。矢鋒也。束之族族也。案族者。簇也。聚居簇簇也。（呂氏春秋辯土篇。高注云。族聚也。）戉部曰。戚。戉也。則戚族皆戎器也。借爲宗族之族。（宗。叢也。族。簇也。皆取聚居之義。）戚屬之戚。蓋取捍衞之義。是以。

宗族戚屬人之扞蔽不可不察也。

方言云、鼻始也。故始祖謂之鼻祖。始生子謂之鼻子。或曰、人之胚胎。鼻先受形。故謂始祖爲鼻祖。

雙生以後生爲兄者。昧化理者也。凡產必前動。謂之回動。（俗謂之轉頭）無礙則首始下。首下則生矣。卽以受氣先後疑。則回轉時先氣者先出矣。予亦雙生子先生者。體大差長。亦獨先亂。案空同子謂雙生子先生爲兄。後生爲弟。吾無間然。論語微子篇、周有八士。伯達伯适。（第一次雙生）仲突仲忽。（第二次雙生）叔夜叔夏。（第三次雙生）季隨季騧。（第四次雙生）此八士蓋一母所產。固瑞應也。或云周成王時。或云周宣王時。

顏氏家訓曰、江南風俗。兒生一朞。爲製新衣。盥浴裝飾。男則用弓矢紙筆。女則用刀尺鍼縷。並加飲食之物及珍寶服玩。觀其發意所取。以驗貪廉愚智。名之爲試兒。親表聚集。致燕享焉。宋史曹彬傳曰、彬始生周歲。父母以百玩之具羅於席。彬左手持干戈。右手持俎

豆。斯須取一印。他無所取。人皆異之。類篇曰。晬、子生一歲也。一曰。晬時者。周時也。說文曰。晬、周年也。周歲卽周年耳。然今南北風俗。不云周年。蓋以人死一朞爲周年也。東京夢華錄曰。生子百日置會。謂之百晬。至來歲生日。謂之周晬。羅列盤盞於地。盛果木飲食官誥筆硯算科等經卷針線應用之物。觀其所先取者。以爲徵兆。謂之試晬。試兒試晬。（此就事實言。）周歲周晬。（此就時間言。）異名而同一實耳。

東晳補亡詩曰。堂堂處子。無營無欲。處子猶處士也。莊子逍遙遊篇曰。淖約如處子。（司馬彪曰。處子在室子也。）處子猶處女也。蓋士之未仕者謂之處士。女之未嫁者謂之處女。處子其通稱耳。

傭吹錄曰。班超投筆。王溥搖筆。皆傭書而貴也。今各部錄事書記欲求如班王其人者。猶日暮也。猶比髆也。

舊唐書嚴挺之傳。時戶部侍郞蕭炅不知書。嘗與挺之言。稱蒸嘗伏臘。誤爲伏獵。（伏謂伏日。臘謂臘日也。）挺之見張九齡曰。省中而有伏獵侍郞乎。李林甫傳。時選人嚴迥判語有用杕杜二

字者。林甫不識杕字。謂吏部侍郎韋陟曰。此云杕杜。何也。陟俛首不敢言。顏氏家訓。詩云有杕之杜。江南本竝木傍施大。傳曰。杕、獨貌也。徐仙民音徒計反。說文木部曰。杕、樹貌也。韻集音次第之第。而河北本皆爲夷狄之狄。讀亦如字。此大誤也。（見書證篇）堇堇一杕字。（杕音第・訓木特生也・）或誤爲杖。或誤爲狄。識字之人。由來不多。（案杕杜篇名・一見唐風・一見小雅・）

考亭者。唐黃端公葬父建陽玉枕山。名其亭曰望考亭。以望先壠也。朱子之父卜居焉。故曰考亭。（隨園隨筆）案朱子之父松。爲福建尤溪縣尉。而生朱子。朱子始居崇安。嘗牓廳事曰紫陽書堂。故稱紫陽。後徙考亭。（或曰年六十一歲・）考亭在建陽縣西南。故稱朱子學派爲考亭學派。蘆峯（山名）在建陽西北七十里。朱子更之爲雲谷。築草堂其下。牓曰晦庵。自稱雲谷老人。炎宋理學。濂洛關閩四派。濂溪周敦頤。（濂溪學派・）洛陽程顥（明道學派・）程頤。關中張載。（橫渠學派・）閩中朱熹。（四派五子・）是也。

西哲蘇格拉底 Socrates 曰。善也者。吾人所希望之最大幸福也。今日知其爲善而不能

行之。則吾今日猶是爲惡。此蓋陽明知行合一之指也。蘇王二氏。世之相隔也幾千年。地之相去也數萬里。而學說若合符節。陸象山所謂千百世之上。千百世之下。有聖人出焉。此心同此理同也。東海有聖人出焉。西海有聖人出焉。此心同此理同也。

東坡面詰歐陽。何不爲韓通立傳。貢父背問焦千之。何不爲韓瞠眼立傳。（倦遊錄云）不知古來帝王皆有紀。丞相多有傳。漢唐宋年湮代遠無論已。即有明十六帝及前清十朝之宰相。敢斷言無人皆能記憶。此文天祥所謂一部十七史。從何處說起。可見人生天壤間。其必有不能揜蔽不能泯滅者。然後乃可流傳於後世。大富貴其如台。立傳其如台。齊景公有馬千駟。死之日。民無德而稱焉。伯夷叔齊餓于首陽之下。民到于今稱之。其斯之謂與。

東坡坦腹問諸婢。我此中何所有。朝雲曰。一肚皮不合時宜。東坡大笑。余亦不知揣摩時宜。一至拓落新豐。此孟子所謂人有不爲也。（見離婁篇）非不能也。（見梁惠王篇）然吾甯同乎流俗合乎汙世。以爲德之賊乎。世人不察。皆曰何必讀書。窮措大不漂亮。不漂亮者。不合時宜也。

案世人所謂漂亮。正古人慚愧處。蓋其所爲之事。多漂而不亮。率闇昧耳。夫我之所爲。衆人固不識也。故嘗語人曰。非我不合時宜。乃時宜不合耳。蓋時宜猶云今之道今之俗也。然孟軻所謂今之道。功利之道也。今之俗。功利之俗也。而今日之時宜。勢利之謂也。合時宜。慕勢趨利之謂也。每況愈下。人紀隳喪。哀莫大焉。故屈原曰。世人皆醉我獨醒。前復徐又錚專使書云。際茲斯文將喪之餘。人心熏胥勢利。登澥不爲窮約趨俗。喪己於物。日惟閉戶誦書。追觀上古。蓋謂此也。兀兀窮年。潛心大業。亦欲敪敭讀書種子。反經而已矣。經正則庶民興。吾國其庶有豸乎。此公羊春秋文致太平之志也。

弱冠之年。游學杭州。遂寢尋西湖。落度錢唐。度讀曰鐸。三十已後。游履朔方。蘇門之百泉。濟南之明湖。亦可敵吳中山水。色楞格兩岸青山。仿佛大江南北。故俄國女子濃纖脩短。與英法諸國相埒。明湖烟水明媚。女子亦吳娃亦越女。濟南女子與江浙女子。身材亦相若。余日與秀亭水嬉。嘗贈一聯云。願乞明湖。常餐其秀。從無名士。不醉此亭。謂歷下亭也。杜工部詩云。海右此亭古。濟南名士多。

黃莘田妻月鹿夫人與莘田全有研癖。先生罷官時。囊餘二千金。以千金市十研。以千金購侍兒金櫻以歸。見隨園詩話。余亦慕其爲人。先生福州永福縣人。號十研老人。故豔體詩多和香草箋之韻。東坡云。得意之作。不媿淵明。

小樓 和香草箋夢到韻

夢入錢唐到汝家。小樓一夜語臨霞。七八月之間。江山船妹移居江岸。以避潮。凭欄莫向富春望。時余有富春之行。雙槳無情自浪花。一部香草箋。余惟愛無情是雙槳。斷送過江歡之句。

余年少時。好爲聯語。信手拈來。亦有可喜之句。今則垂垂老矣。舊作亦遺亡殆盡。姑就所憶。略述二三。贈小紅校書云。有客天涯生小識。無人門巷落紅多。小紅時流落漢皋。贈笑珊校書云。今夕酒香强歡笑。明朝花事亦闌珊。蓋余將遠行也。贈天津王文君校書云。有與明妃同姓者。若逢園令失身無。又贈一詩云。直上雲間月色賒。夜深同醉石榴花。喚回十二年香夢。記取臨邛酤酒家。

洪涯妓三皇時人。倡家託始焉爾。魯定公十四年。齊人來饋女樂。女樂。卽。妓。女。也。今南方所謂清唱。（福建江西皆有。）北方所謂清吟。（北京之清吟小班。天津之中華部同樂部。）皆其遺意也。管仲置女閭三百。以便行商。且有。女。閭。稅。此蓋花捐之濫觴也。漢武帝置營妓。以待軍士之無妻室者。是爲。官。妓。之。始。

魚我所欲也。少在閩中。常食鰻魚黃彡（音衫）之屬。（黃彡鱗細黃赤色。卽石首魚也。三月最多。價亦賤。）及長游履武林。每食西湖邊之醋炙魚。（俗謂之醋溜魚。玉篇。酉部、醟音征。醋沯魚也。重文作醫。）此外松江之鱸魚。武昌之鯿魚。松花江之白魚。皆上味也。後在衞輝中學教授英文時。（英文云謂字規範。卽此時所著。今已第七版矣。）每飯不忘黃河鯉魚與淇水鯽魚也。民國四年。隨槎仙娥。每有彈鋏之感。故有句云。羊擬齊魯大踏破我菜園。郗莒食無魚。唯念溟海鯤。（見恰克圖詩屎。）

民國五年。恰克圖中俄蒙三方會議簽約之後。任先五兄膺庫倫都護使。（案後漢書鄭吉傳云。都護之名。自吉始焉。則都護使之名。自任兄始。）公署在東營子。（卽東庫倫。）新築環翠樓高四十餘尺。余有一聯云。登來。卅。六。

城中平漢節長隨平親見河山再造仄作健萬千里外仄天驕已識仄可言家世一人平

何休注公羊傳曰。登來。登讀若得。得來齊人語。案。登得雙聲。

闕特勤者。骨咄祿可汗之次子。苾伽可汗之令弟也。以國讓兄。遣使來庭。大唐開元二十年。製文勒石。以紀其功。垂二千年於茲矣。闕特勤碑。在外蒙土謝圖汗三音諾顏兩盟交界處。任兄持節庫倫時。遣人摹拓。以廣流傳。餘詳任兄蒙事隨筆。

民國七年六月。余自和林歸里。存問何丈梅生。梅生曰。說文普系一書。得未曾有。說文普系者。說文形聲表也。余乃冏家問若弟。若弟曰。嘗見之矣。今失所在。於是大索淹旬。乃於廢書麓中得之。覩存三卷。敏畬季父已死十年。所而堇堇三卷。猶在人間。此亦天之未喪斯文也。

林迪臣太守。每懷撝損。政聲籍甚。戊戌春。余往杭州而進謁焉。明日太守莅逆旅之舍報謁。此非所謂謙尊者乎。庚子辟亂西湖。又謁太守之墓。兩湖無兩孤山不孤之語。非虛美

也。文孫君立。遂於法文。隨國聯調查團北上。日夕洵桓。挾書請益。余以老子今見贈之。蓋喜善人之有後也。

夢溪筆談有揲蓍之法。南方未見。北京市上又常見之。以五十蓍聚架上。（蓋合大衍之數。）而問卜者信手揲之。以占卦數（卦爻之數。）而決疑焉。論衡卜筮篇曰。案易之文。觀揲蓍之法。二分以象天地。四揲以象四時。歸奇於扐以象閏月。（見繫辭傳。）以象類相法以立卦數耳。

隋書經籍志有破字要訣一卷。顏氏家訓有拭卜破字經。此即相字之方術也。一日閒出東安市場。入卜肆。舉一鳥字。術者解之曰。有口則鳴。余乃自喜曰。天將使我以文字鳴天下後世耶。以俟名山之藏。亦忘陋巷之憂。天豈私貧我哉。乃所以壽我也。

顏之推曰。圍棊有手談坐隱之目。頗爲雅戲。又曰。彈棊亦近世雅戲。消愁釋憒。時可爲之。（見顏氏家訓。）余少亦好博奕。及長游學四方。遂約之高閣。故至今猶未能精爾。陶士行比嗜奕於牧豬。林和靖埒著棋於擔糞。（林逋高逸倨傲。多所學。唯不能棊。常語人曰。逋世間事皆能之。唯不能擔糞與著棋。見夢溪筆談。擔糞二字見世說。）

圖語亦云擲冀。毋乃已甚乎。孔子云。不有博奕者乎。爲之猶賢乎已。漢書王褒傳師古注曰。此論語載孔子之辭也。言博奕雖非道藝。無事爲之猶賢也。奕今之圍碁也。

北史齊後主紀曰。游童戲者好以兩手持繩。拂地而郤上跳。且唱曰高末。句 高末謂高氏運祚之末也。今日兒童跳索之戲。濫觴於此。疇覺之哉。以上釋人。

通志六書略云。現今七音韻鑑。出自西域。應琴七弦。又七音序云。先是周武帝之時。有龜茲人曰蘇祇婆。從突厥皇后入國。善胡琵琶。聽其所奏。一均之中間有七聲。問之則曰父在西域號爲知音。世相傳習。調有七種。以其七調校之七聲。冥若合符。一曰娑陁力。華言平聲。卽宮聲也。二曰雞識。華言長聲。卽南呂聲也。三曰沙識。華言質直聲。卽角聲也。四曰沙。侯。加濫。華言應聲。卽變徵聲也。五曰沙臘。華言應和聲。卽徵聲也。六曰般瞻。華言五聲。卽羽聲也。七曰俟。利。箑。華言斛牛聲。卽變宮也。案由濁至清。七聲爲一均。宮。商。角。變徵。徵。羽。變宮。 均之爲言韻也。西樂有高音部低音部之分。一部之中有 C,D,E,F,G,A,B, 七聲。故一。部。卽。

一均耳。

案爾雅釋樂首列五音。（宮·商·角·徵·羽·）佛爾雅釋樂亦當先論七聲。（加變宮變徵二聲·故曰七聲·）周氏未嘗繙邠通志。故不知徵引此文耳。

顏氏家訓曰·或問俗名傀儡子爲郭禿。有故實乎。答曰·風俗通云·諸郭皆諱禿。當是前世有姓郭而病禿者。滑稽調戲。故後人爲其象呼爲郭禿。猶文康象庾亮爾。（案庾亮謚文康·見晉書本傳·）樂府雜志云·有郭郎者。髮正禿。善優笑。凡戲場必在俳兒之首。今梨園開場之末是也。郭郎。蓋依髣郭禿之意云。

揚州畫舫錄曰·梨園以副末開場爲領班。副末以下老生·正生·老外·大面·二面·三面·（案今謂之大花面·二花面·三花面·）七人謂之男脚色。老旦·正旦·小旦·貼旦四人。謂之女脚色。打諢一人謂之雜。此江湖十二脚色。元院本舊制也。或謂元曲無稱生者。蓋末卽生耳。末古謂之末泥。卽老生也。副末古謂之蒼鶻。鶻能擊禽鳥。末可打副淨。故以名之。[illegible]（俗作淨·今謂之大花面·）古謂之參軍。

蓋唐以前有弄參軍之戲。後卽稱打扮官者爲參軍。顃卽。參軍。之合聲也。金元市語。呼婦人爲旦。故旦女脚色也。（元名妓李嬌兒爲溫柔旦。張奔兒爲風流旦。）唐范傳康。上官唐卿。呂敬儒等三人。弄假婦人。卽今梨園中所謂旦者也。丑（今謂之小花面。）古謂之爨。宋徽宗見爨國人來朝。使優人効之以爲戲。故有是稱。梨園宴集。丑坐上坐。丑卽雜耳。

元稹連昌宮詞。夜半月高弦索鳴。賀老琵琶定場屋。因隋書音樂志。每歲正月十五日於端門外建國門。綿亙八里。列爲戲。戲場。百官起栅脚路。從昏達旦觀之。謂之場屋。是也。（見隨園詩話）又傳呼力士覓念奴。力士。高力士也。念奴。天寶中名倡也。後遂以爲詞牌名。卽念奴嬌。又名百字令。迄東坡咏赤壁。調寄念奴嬌。於是乃名大江東去。亦名酹江月。蓋以詞之首尾有大江東去及一樽還酹江月之句耳。又逡巡大遍涼州徹。夢溪筆談曰。所謂大遍者。有序引歌歈嗺哨催攧袞破行中腔踏歌之類凡數十解。每解有數疊者。裁截用之。謂之摘遍。今人大曲皆是裁用。悉非大遍也。又李謩擫笛傍宮牆。偸得新翻數般曲。此言李謩

擫笛倚新曲而和之也。蓋新翻之曲。未有樂譜。（今謂之工尺譜。）故李謩倚曲而和。是神乎技矣。夫西樂皆有譜。中樂古調有譜。小調亦有譜。惟京調（如二簧西皮反調之類。）無譜。皆歌者先發聲。而彈者吹者倚聲而和之。（相聞半字。）此所謂聲入心通。而應之於手者也。余少好彈琴。（三弦胡琴月琴皆能。）故京調小調皆可倚聲而和。大抵歐西諸國。文有文律。（亦謂之文法。）樂有樂律。人皆可學而能。吾國迄無文律。是以能文蓋寡。京調亦無律。然北人類能彈唱。蓋耳目之所濡染者深也。

宋吳棫作韵補五卷。始有古通某古轉某之說。蓋古音古韵之先河也。故顧亭林曰。考古之功。實始於吳才老。（吳棫字才老。武夷人也。）其後鄭庠作古音辨。僅分陽支先虞尤覃六部。迄顧炎武古音表。乃分十部。江永古韻標準。分十三部。段玉裁六書音韻表。分十七部。而毓清季父之古韻玉連環。又分十五部。乃諟正鄭顧江段諸家之未逮者也。至於詞曲戲曲。則有南曲二十一轍。（南曲謂崑曲也。）曰東同轍。江陽轍。支時轍。機微轍。歸回轍。居魚轍。蘇模轍。皆來轍。眞文轍。干寒轍。歡桓轍。天田轍。蕭豪轍。歌羅轍。家麻轍。車蛇轍。（蓋分麻韻中車蛇些斜諸聲而成者。此爲歌曲中最

細處。庚亭轍。鳩由轍。侵尋轍。監咸轍。纖廉轍。蓋據集韻而分轍也。又有北曲十三轍。（北曲謂皮黃也。俗稱京調。）徽秦十三轍。（徽秦十三轍與京調異名而同實。）曰中東轍。（「東同」徽秦十三轍謂之中冬轍。此即合東冬二韻而成一轍。餘可類推。）江陽轍。（「江陽」徽秦十三轍謂之「江洋」轍。）一七轍。（「支時」「齊微」「知如」「居魚」）灰堆轍。（「歸回」）姑蘇轍。（「蘇徒」）懷來轍。（「皆來」）人臣轍。（「眞文」「庚亭」「侵尋」亦作人辰轍。徽秦則為壬辰轍。）言前轍。（「干寒」「歡桓」「天田」「監咸」「纖廉」徽秦則謂之詹前轍也。）苗條轍。（「蕭豪」亦曰幺條轍。徽秦則為迢遙轍。）梭撥轍。（「歌羅」亦曰梭鉢轍。梭波轍。）發花轍。（「家麻」）耶邪轍。（「車遮」亦曰乜邪轍。徽秦同。又作蝶斜轍。以葉韻及月屑等韻一部屬之。）由求轍。（「鳩由」）蓋據中州全韻而分轍。（明范善秦著中州全韻。）梨園中相傳「中州韻十三轍」是也。案轍者部也。（分若干韻為一轍。一轍即一部也。或曰轍猶韻也。蓋大誤矣。）二十一轍猶言二十一部也。十三轍猶言十三部也。崑曲據集韻分二十一轍。王念孫據廣韻分二十一部。（見經義述聞）其義一也。北曲詞句多由崑曲而來。故中州韻十三轍亦師法崑曲。惟分韻不相同。如崑曲以「眞文」「庚亭」「侵尋」分三轍。而北曲合之為一轍。（人臣轍）崑曲以「干寒」「歡桓」「天田」「監咸」「纖廉」分五轍。而北曲亦合為一轍。（言前轍）亦有名異而實同者。如十三轍之梭撥

郎崑曲之歌羅發花郎崑曲之家廳也。然韻書分部實濫觴於鄭氏之古音辨也。（以上樂音）

沈存中曰。楚辭招魂句尾皆曰些（蘇箇反）郎梵語薩囀訶三字合言之也。（薩音桑葛反。囀無可反。訶從去聲。）又曰。切韻之學本出西域漢人訓字止曰讀如某字未用反切然古語已有二聲合爲一字者如不可爲叵。何不爲盍。如是爲爾。而已爲耳。之乎爲諸。之類似西域二合之音蓋切字之源也（竝見夢溪筆談）案反切之法上字同母爲雙聲亦謂之母音下字同韻爲疊韻亦謂之子音同韻易知。同母難曉。母謂西域三十六字母。若以西文字母明之則易了悟。如東德紅切。東字西文拚音爲tung德字爲te東德雙聲以其第一字母同爲t也。

通志六書略云。華有二合之音。無二合之字。梵有二合三合四合之音。亦有其字。華書惟琴譜有之。（中略）凡言二合者。謂此音非一亦非二也。言三合者。謂此音非一非二亦非三也。言四合者。謂此音非一非二非三亦非四也。但言二合。其音獨易。言三合四合者。其音轉難。

天子聖哲對上四聲也徽雨變雪當境四聲也（偹吹錄云）案四聲之律昉於齊梁惟周顒之四聲切韻沈約之四聲譜未見傳本以故隋陸法言切韻是爲韻書之祖故余敘古韻玉連環曰隋唐已前無有韻書

文心雕龍曰若夫筆句無常而字有條數四字密而不促六字格而非緩或變之以三五蓋應機之權節也至於詩頌大體以四言爲正唯祈父肇禋以二言爲句尋二言肇於黃世竹彈之謠是也三言興於虞時元首之詩是也四言廣於夏年洛汭之歌是也五言見於周代行露之章是也六言七言雜出詩騷案虞書帝庸作歌曰股肱喜哉元首起哉百工熙哉皐陶乃賡再歌曰元首明哉股肱良哉庶事康哉此以喜起熙明良康爲韻固也哉語詞耳然上文云字有條數則元首之詩每句四字當爲四言故不得云三言興於虞時也又案詩有一言爲句者緇衣之章敝（句）予又改爲兮還（句）予授子之餐兮顧亭林謂敝字爲句還字爲句是也

文章流別曰。詩之興也。有二言四言五言六言七言九言。古詩率以四言爲體。而時一句二句雜在四言之間。後世演之遂爲篇。三言者。振振鷺。鷺于飛之屬是也。五言者。誰謂雀無角之屬是也。六言者。我姑酌彼金罍之屬是也。七言者。交交黃鳥止于桑之屬是也。九言者。泂酌彼行潦挹彼注茲之屬是也。（案晉書摯虞傳曰。摯虞字仲洽。撰古文章類聚。區分三十卷。名曰流別集。文心雕龍曰。摯虞品藻流別。有條理焉。） 案三言起於晉夏侯湛。四言倡於漢韋孟。五言源於李陵。六言始於谷永。七言肇基於孝武。（伯梁臺詩） 九言則權輿於魏高貴鄉公也。（魏志云。高貴鄉公諱髦。東海定王之子。）

錦瑟一篇。章子厚不解。而趙深說之。黃魯直不解。而蘇軾說之。故元遺山惜李義山詩無人箋注。而王漁洋有一篇錦瑟解人難之句也。袁簡齋曰。近時馮養吾太史注玉溪集。斷定以爲此悼亡之詩。思華年者。原擬偕老也。夢曉莊生。用鼓盆事。藍田日煖。用吳宮事。皆指夫婦而言。曰無端曰追憶者。云後何得此佳婦。曰惘然者。早知好物不堅牢也。湘素雜記以錦瑟爲令狐楚家青衣者。非也。案劉貢父詩話。以錦瑟爲令狐楚家青衣之名。（湘素雜記）

（云。劉貢父詩話以爲錦瑟乃當時貴人愛姬之名。義山因以寓意。非也。）蓋本酉陽雜俎。

顧況詩云。郎罷別囝。吾悔生汝。囝別郎罷。心摧血下。隔地絕天。及至黃泉。不得在郎罷前。（案唐取閩人子爲宦官。顧況作哀囝詩以諷之。）自注云。囝音蹇。閩人呼子爲囝。父爲郎罷。黃庭堅詩云。但使新年勝故年。即如常在郎罷前。可見唐宋已來。郎罷囝等字皆已入詩。（閩中謂父爲郎罷。母爲郎奶。）

陳簡齋問崔德符作詩之要。德符曰。工拙所不論。大要忌俗而已。余最服膺斯言。蓋人俗尚不可醫。而況詩乎。故平生賦詩。惟恐俗物塡豥。以敗人意。

善學詩者。師其意而不襲其辭。（黃山谷曰。詩意無窮。不易其意。而造其語。謂之換骨法。規模其意。而形容之。謂之奪胎法。）故未嘗規規然摹擬前人。不知者以爲古來詩人。各不相師。其實始皆取法於一家。而後汎濫於諸家。及其自得之後。遂自成一家。即學文學書。亦復如是。

凡有志治古文辭者。宜熟讀左氏。禮記。孟子。莊子。離騷。馬史。班書七部。則所爲文章。不蘄工而自工。不蘄古而自古。大抵得之於經子者上也。得之於史漢者次也。然亦成爲大家。

得之。於韓。柳。歐。蘇。王。曾。諸家者。又其次也。（案韓出於左氏。柳出於國語。歐陽出於史記。蘇出於國策。王邃於經術。曾衍於匡劉。（劉向匡衡）唐宋八大家。皆得力於是秦漢以上之載籍也。）至於考據之學。則爾雅。方言。說文。釋名。廣雅。玉篇。廣韻。七部。不可不尋繹之也。

羣經。諸子。（周秦）之文。即道耳。故辭樸而文高。六朝駢儷之文。非無法也。惟理不博而旨不遠。故辭華而文鄙。（此詞章家之通病。）是以理勝辭則文高。辭勝理則文鄙。故劉彥和曰。若文浮於理。末勝其本。則秦女楚珠。復在於茲矣。

人之有能有不能者。無論凡庶聖賢。有所不免者也。主義理者。拙於辭章。能文辭者。疎於徵實。三者交譏而未有已也。義理存乎識。辭章存乎才。徵實存乎學。劉子元所以有三長難兼之論也。（見章學誠文史通義）然今則更難兼長矣。蓋所謂義理者。（文以載道。義理即道也。）孔孟老莊釋氏之學。皆是也。所謂徵實者。（即考據也。）訓詁音韻之學。皆是也。所謂文辭者。古文辭耳。

歸震川曰。班孟堅云。太史公質而不俚。人亦易曉。柳子厚稱馬遷之峻。峻字不易知。劉才

父論文偶記曰．文貴高。昔人謂子長文字峻。震川謂此言難曉。當於極眞極樸極淡處求之。

學文必先明理理明則文不蘄工而自工不矜奇而自奇故能文者不爲瑰異之辭以夸飾乃於至平至淡之中而寓至理斯則天下之至文已。

沈隱侯曰．文章當從三易。易見事一也。易識字二也。易讀誦三也。邢子才常曰．沈侯文章用事不使人覺若胸臆語也深以此服之。祖孝徵亦嘗謂吾曰．沈詩云．崖傾護石髓。此豈似用事耶。見顏氏家訓 余當弱冠之年。每作詩文。好用僻典難字。此劉彥和所謂愛奇之心古今一也久則漸悟休文文章三易之言遂依義棄奇蓋文之臧否不在字之難易故十年已來屬文綴字惟求樸茂而已。樸茂即東坡所謂質而實綺癯而實腴者也．

人之立言綴字而成句積句而成章聯章而成篇篇有篇法章有章法字句亦有法字法蓋易字亦云換字 練字也文心雕龍有練字篇．可以參考．句法．聯字分疆辭達而已故余之局言唯求簡達然

有人之一二言可以達指者。余又必用數言以局之。蓋左氏之繁。勝於公穀之簡。史記之繁。（劉才父云。馬遷句法似贊。而贊古厚可愛。）亦勝於漢書之簡。簡者繁之。繁者簡之。繁簡之間須有斟酌。章法篇法。謂總文理。統首尾。綱綸一篇。使雜而不越者也。（文心雕龍章句篇。附會篇。亦可參考。）史記陳杞世家曰。滕薛騶。夏殷周之間封也。小不足齒列。弗論也。江黃胡沈之屬。不可勝數。故弗采著于傳云。五帝本紀贊曰。百家言黃帝。其文不雅馴。薦紳先生難言之。擇其言尤雅者。故著爲本紀首。管仲傳贊曰。至其書。世多有之。是以不論。論其軼事。司馬穰苴傳贊曰。世既多司馬兵法。以故不論。孫子吳起傳贊曰。世俗所稱師旅。皆道孫子十三篇。吳起兵法。世多有。故弗論。論其行事所施設者。司馬相如傳贊曰。余采其語可論者著于篇。相如他無所著。若遺平陵侯書與五子相難。草木書篇。皆不采。大宛傳贊曰。故言九州山川。尚書近之矣。至禹本紀山海經所有怪物。余不敢言之也。此皆明示爲文取舍詳略之法度耳。

史記三代世表序曰。周以來乃頗可著。孔子因史文次春秋。紀元年。正時日月。蓋其詳哉。至於序尚書則略。無年月。或頗有。然多闕。不可錄。故疑則傳疑。蓋其愼也。案春秋。史也。尚書。亦史也。（參閱史通六家篇。）立言宜愼。修史尤不可不愼。愼則爲信史。不愼則爲穢史。

史記項羽本紀贊曰。吾聞之周生曰。舜目蓋重瞳子。又聞項羽亦重瞳子。羽豈其苗裔邪。何興之暴也。劉知幾曰。此則別加他語。以補書中所謂事。無重出者也。案墓誌之有銘。猶本紀。世家。列傳之有論贊。故墓銘敘事。亦不可與墓誌重複。此又綴文之士之所宜知者也。

夏商已前。其詳不可得聞已。暨乎周世。始有誄文。然賤不誄貴。幼不誄長。諸侯且不得相誄。惟天子稱天以誄。讀誄定諡。節文大矣。當柳下展禽死。其妻諡之曰惠。此私諡之始也。迄隋王通。門人私諡爲文中子。唐蕭穎士。門人私諡曰文元先生。此其尤大彰較者也。

史記田儋傳曰。兄弟三人更王。豈不賢乎哉。兄弟三人謂田儋田榮田橫也。又曰。至則聞

田橫死。謂漢使至而五百人始聞田橫之死也。田橫島在山東即墨縣東北。田橫與其徒五百人居此。案田氏稱王者八人。高祖獨賢田儋田榮田橫三人。其餘皆無足稱者。故三人爲一篇之主。而田橫又爲三人之主。敘之特詳。蓋太史公酷好奇烈之士也。

韓退之答李翊一書。蓋論文之書也。其曰非三代兩漢之書不敢觀。非聖人之志不敢存。自敘其讀書立志也。其曰惟陳言之務去。所以戒蹈襲前人也。有得之後。又懼其雜。雜而不醇。文非其至。故力求醇粹而后閎肆。則肆爲醇中之肆。法中之肆。文到醇肆之境。戛戛乎難哉。大凡學者之文多醇而未肆。才士之文肆而未醇。昌黎旣醇且肆之後。又加以養氣之功。終身不敢懈。是蘄至於古之立言者。無望其速成。勿誘於勢利耳。

姚惜抱論文分陽剛之美與陰柔之美。復魯絜非書。案周秦諸子中。莊子孟子之文得陽與剛之美者也。老子列子之文得陰與柔之美者也。若夫史則左氏傳。太史公記。皆得陽剛之美者。前後漢書。三國志。皆得陰柔之美者。至於唐宋八家。退之子厚之文。亦近陽剛之美。

而永叔子固之文。則近陰柔之美。然詩亦可分陽剛陰柔之美。李杜文章。光芒萬丈。固得陽剛之美者也。而放翁東坡之詩。則得陰柔之美者焉。以上詩文。

楚辭離騷曰。紛吾既有此美兮。紛總總其離合兮。紛皆發語詞也。餘放此。又曰。羌內恕己以量人兮。王逸曰。羌楚人語詞。又曰。羌無實而容長。又曰。謇吾法夫前脩兮。又曰。謇朝誶音粹而夕替。謇皆發語詞也。九歌曰。謇將憺音旦兮壽宮。又曰。謇誰留兮中洲。王逸曰。謇詞也。案謇亦發語詞也。又曰。軫石崴嵬謇吾願兮。王夫之曰。謇語助詞。招魂曰。魂歸來兮。何爲四方些。楚音蘇箇切。沈存中曰。楚辭招魂句尾皆曰些。此乃楚人舊俗。案紛。謇。羌。些。諸字。皆楚聲也。楚語也。

葉夢得曰。漢書記故人見陳涉。言夥涉之爲王沈沈者。夥吳楚發語。驚大之辭。見避暑錄話。案史記陳涉世家。客曰。夥頤涉之爲王沈沈者。服虔云。頤者助發之辭也。夥頤。猶夥乎也。故說文繫傳作夥乎。

史記項羽本紀曰。吾翁卽若翁。漢書作吾翁卽汝翁。越王勾踐世家曰。子胥大笑曰。我令

而父霸。我又立若。而若皆汝也。留侯世家曰．豎儒幾敗而公事。而公．乃公也。又曰．呂后眞而主矣。而主．汝主也。陳餘列傳曰．豈少而女乎。漢書而作迺。乃．迺．皆汝也。通雅曰．爾．汝．而．若．乃．一聲之轉。

史記陸賈列傳．高帝罵之曰．迺公居馬上而得之。安事詩書。漢書迺作乃。（迺乃古今字耳．）傲慢之詞也。曹相國世家曰．乃者我使諫君也。衆經音義卷十八引倉頡篇曰．迺往也。迺者猶言往者。顏師古注漢書曹參傳云．乃者猶言曩者。其義一也。今人謬用乃者以爲今者。惜哉。其不講訓故之學也。

史記留侯世家曰．良業爲取履。因長跪履之。上云．下取履。故此云良業爲取履言既爲之取履也。吳王濞列傳曰．業已拜。因拊其背。上云．王三郡五十三城。已拜。受印。故此云業已拜。業已拜．既已拜也。此皆上言業而下言因言既已如此因又如此也。

史記平準書曰．於是大農陳藏錢經耗。賦稅既竭。猶不足以奉戰士。經亦既也。互文耳。

史記平原君傳曰。譬若錐之處囊中。其末立見。立猶卽也。下竝同。魏公子傳曰。於是公子立自責。又曰。公子立變色。李將軍傳曰。匈奴追射我立盡。唐書傅奕傳曰。後有僧自西域來。能呪人立死。後呪卽生。立亦卽也。互文耳。

史記鄭世家曰。往何遽必辱。陸賈列傳曰。使我居中國。何渠不若漢。何渠漢書作何遽。王念孫曰。遽亦何也。連言何遽者。古人自有複語耳。案王說非也。蓋遽猶卽也。就也。言往何就必辱也。何就不若漢也。秦策曰。君其試焉。奚遽叱也。遽亦卽也。言何卽叱乎。王引之曰。奚遽同義。亦失之矣。

史記太史公自序曰。云以世。世當也字之譌。云有也。猶言有以也。趙世家曰。故禮也不必一道。吳師道云。禮當作理。也爲世之譌。可見世也二字。形近易溷也。顏氏家訓。其於久遠也。攷證云。誤以也字作世字。亦其證矣。

方言曰。澌。或也。沅澧之間。凡言或如此者。曰澌如是。

玉篇廣韻皆云。慭且也。說文且誤作甘。當據正。楚語曰。吾慭寘之于耳。言吾且寘之于耳也。聲類曰。憖且也。且字當且之訛。玉篇曰。憖且也。是其證耳。

發詞之然也。猶云如是。讀與若同。又爲發語之詞。所以起下文也。

蜀志先主傳。元起妻曰。各自一家。何能常爾邪。爾猶如此也。諸葛亮傳。受任於敗軍之際。奉命於危難之間。爾來二十有一年矣。言如此以來二十有一年矣。通鑑晉紀胡注云。爾來猶言如此以來也。

緊維也。魏志武帝紀。故周室之不壞。緊二國是賴。言維齊晉二國是賴也。緊是也。字亦作警。玉篇曰。警是也。發聲也。又作嫛。釋名曰。人始生曰嬰兒。或曰嫛婗。嫛是也。言是人也。婗啼聲也。

論衡龍虛篇曰。乃擾畜龍以服事舜。而錫之姓曰董。句 氏曰豢龍。案氏與是古通用。前漢書地理志曰。至元孫。氏爲莊公。師古注曰。氏與是同。古通用字。是也。後漢書李雲傳曰。得其人。則五氏來備。章懷注曰。是與氏古字通耳。案當云氏與是古字通耳。

文心雕龍曰．詩人以兮字入於句限。楚辭用之。字出句外。尋兮字成句。乃語助餘聲。舜詠南風。用之久矣。至於夫．惟．蓋．故．者。發端之首唱。之．而．於．以．者。乃劄句之舊體。乎．哉．矣．也。亦送末之常科。據事似閑。在用實切。巧者迴運。彌縫文體。將令數句之外。得一字之助矣。

十國春秋曰．晉天福末。（天福．高祖石敬瑭年號．）浙地兒童聚戲。動以趙字爲語助。云得則曰趙得。云可則曰趙可。

晉書阮瞻傳．司徒王戎問曰．聖人貴名教。老莊明自然。其旨同異。瞻曰．將無同。傭吹錄曰．將無同。或曰同也。將無語辭。或曰無同也。將語辭。（無同言無異．故亦無同也．）

湘山野錄曰．太祖幸朱雀門。獨趙普從幸。上指門額問曰．須著之字何用。普曰語助。太祖大笑曰．之乎者也。助得甚事。（湘山野錄．宋釋文瑩撰．）

英文文譜 English Grammar．近分八部 Eight part of speech。而語詞實居其六。（阮文達云．實字易訓．虛詞難釋．馬建忠云．爲哉乎也諸字．謂之虛字．皆失之矣．蓋不知古謂之辭．或謂之語詞．）若此．是．斯．茲．(this, the)，皆區別字

Adjective 也。而乃爾若 (you, your), 其厥之 (he, she, it, this, that, these) 者 (this, that, it, which, what, he who, those who), 所 (that which, who, what), 或 (some, someone) 孰誰何奚 (who, whom, which, what) 凡 (whatever, whatsoever) 皆稱代字 Pronoun 也。也 (the verb to be 若論語柴也愚。參也魯。孟子舜人也。我亦人也之類。) 爲 (the verb to do and to be) 云曰謂 (say, speak of, style) 可肯能克 (may, can, might) 將 (shall, will) 敢 (dare, venture) 必 (must), 宜當 (ought, should) 皆云謂字 Verb 也。旣已 (already) 曾 (already, ever, once) 方 (just, then) 適 (just) 惟獨只僅祇第 (only, but) 聊 (merely) 徒但 (alone, merely, only) 特 (specially, especially, only) 尙 (yet, still) 尤 (more, very, still more) 矧 (still more) 況 (much more, moreover) 偕 (together) 皆胥 (altogether) 及 (when) 不非 (not) 未 (not yet, never) 否無 (no) 亦 (also, too, likewise) 卽 (even, though) 則 (then)

乃 (also, however, wherefore) 殆庶幾 (about, nearly, almost) 或 (perhaps) 豈焉
安詎 (how) 何奚胡 (why, how) 曷盍 (whynot, why) 故 (purposely) 皆疏狀字
Adverb 也。之 (of) 於 (at, in, on, to) 以用 (by, with) 自從由 (from, by, through,
since, per) 無 (without, out of) 非微 (without, but for) 爲 (by, for) 猶 (as) 皆
介系字 Prepositicn 也。且暨及遂 (and) 與 (or, and) 或 (or, either…or) 抑 (or,
or if, whether…or) 雖 (though, although, eveu if) 然 (but, although) 乃 (but, if)
但 (but) 而 (and, but) 倘 (if, supposing) 如若苟設 (if, supposing that, provided
that) 非微 (but, unless) 旣 (since) 爰 (then 於是) 以因 (because) 皆絜合字
Conjunction 也。玆譯以英文。蓋取互文見義之意。以上語詞。餘閱文鍵及英文云謂字規範。此二書已由商務印書館出版。

南朝曰干陁利。唐曰室利佛逝。至宋名三佛齊。世貢中國。明初。其國王受太祖册封。時爪哇强。役屬三佛齊。遂滅之。改名舊港。國中大亂。華人梁道明施進卿等先後據之。其地爲

各蕃要會。在爪哇之西。下稱其上曰詹卑。猶國君也。後大酋所居卽號詹卑國。改故都爲舊港。見明史。案三佛齊亦曰浡林邦 Palembong。在爪哇之西。爪哇。明史又謂之闍婆。蘇門答臘 Sumatra 之東岸。爪哇 Java 元史明史並作爪哇。蓋傳寫誤也。

明史外國傳。朝鮮箕子所封國。漢以前曰朝鮮。漢改末曰高麗。又曰高句麗。洪武二十五年。命仍古號曰朝鮮。案高麗亦作高驪。高句麗亦作高句驪。

唐書突厥傳曰。突厥阿史那氏。蓋古匈奴北部也。至吐門遂强大。更號可汗。猶單于也。案突厥之可汗。猶匈奴之單于。魏書蠕蠕傳曰。蠕音軟。南史亦有蠕蠕傳。可汗猶魏言皇帝也。案蠕蠕。自號柔然。蓋匈奴之別種也。突厥回紇。稱其酋長曰可汗。讀若克寒。可汗妻曰可敦。今蒙古稱王爲汗。汗卽可汗之略稱。汗之妻曰哈屯。亦作哈敦。額上以胭脂點之。形如鵝眼錢。

北齊斛律金敕勒歌曰。敕勒川陰山下。陰山。匈奴山名。天似穹廬蓋四野。天蒼蒼野茫茫風吹草低見牛羊。余書懷四十八韻云。跨踔至九邊。蒼茫歌四野。見恰克圖詩原。蓋本此也。

元和郡縣志云。焉支一名刪丹山。在甘州刪丹縣南五十里。東西百餘里。南北二十里。水草茂美。與祁連同。匈奴失祁連焉支二山。乃歌曰。亡我祁連山。使我六畜不蕃息。失我焉支山。使我婦女無顏色。案祁連山者。天山也。蕭希參通錄云。雪山。祁連山。白山。其實天山。焉支山卽燕支山也。杜佑通典云。焉支卽今之燕支也。此山產紅藍。可爲燕支。而匈奴資以爲飾。故失之則婦女無色也。

元和郡縣志云。魚山一名吾山。在鄆州東阿縣南二十里。瓠子歌曰。吾山平兮巨野溢。魚沸鬱兮迫冬日。卽此山也。水經注云。魚山卽吾山也。李說蓋本於此。

淮南時則訓曰。江漢之所出。高注云。江出𡸣山。漢出嶓冢也。蓋謂江水出於𡸣山。漢水出於嶓冢之山也。（山海經云。嶓冢之山。漢水出焉。）人間訓曰。江水之始出於岷山也。岷山卽𡸣山耳。（說文云。岷山名。在蜀湔氏西徼外。本作𡸣。）夏書禹貢曰。𡸣嶓既埶。（史記夏本紀引作汶嶓既埶。古汶𡸣通用。）又曰。𡸣山之陽。石經𡸣竝作岷。漢書地理志曰。湔氏道。禹貢𡸣山在西徼外。江水所出。東南至江都入海。過郡七。行二千

六百六十里。敯敯。岷崏。同一實也。

夾漈草堂在興化府城東北。鄭樵著書於此。（明一統志云。）案宋鄭樵字仲漁。莆田人也。（福建興化府莆田縣。）居夾漈山。（在莆田縣西北。）故世稱夾漈先生。詩文三卷。名曰夾漈遺稿。通志二百卷。亦博大云。

劍南詩鈔云。客中多病廢登臨。聞說南臺試一尋。九軌徐行怒濤上。千艘橫繫大江心。寺樓鐘鼓催昏曉。墟落煙雲自古今。白髮未除豪氣在。醉吹橫笛坐榕陰。案福州南門外謂之南臺。以有南臺山故。南臺山者。釣臺山也。大江者。閩江也。故余有句云。水嬉試一向南臺。多謝江風吹汝來。斯贈閩妓萬慧也。醉後口占一聯云。萬刼不磨私欲慧根即是業緣（釋氏謂惡因曰業。）

唐子西謂韓退之作古詩。有故避屬對者。淮之水舒舒。楚山直叢叢。是也。（見漁隱叢話。）案此沈存中所謂蓋欲相錯成文則語勢矯健耳。

雲程劉氏。卜居余府巷。（在福州西門街。）蓋百餘年矣。余府巷者。宋余太宰之故里也。劉氏之居乃

余太宰之第宅也。亮功紅至今猶存。（余太宰者。余深也。見陸放翁老學庵筆記。）案一騎紅者唐荔也。蜀荔也。而亮功紅者宋荔也。閩荔也。蔡襄譜荔枝七篇。不知其與是類乎。其與是不類乎。他日倦游歸里。必往觀亮功閣之宋荔焉。

李濂河南通志云。百門泉源出蘇門山。（案蘇門山在輝縣西北七里。一名蘇嶺。太行支山也。）泉通百道故名。詩衛風泉源在左。淇水在右。蓋謂此也。民國以前。余與薛仲超諸同志。曾作蘇門十日之遊。百泉相傳爲子在川上處。余題百泉云。天道往不反。遞變無盡時。宣尼川上嘆。逝者皆如斯。

素葉城西行四百餘里至千泉。千泉者。地方三百餘里。南面雪山。三垂平陸。水土沃潤。林樹扶疏。暮春之月。雜花若綺。泉池千所。故以名焉。突厥可汗每來避暑。（大唐西域記云。）蓋支那百泉。印度千泉。皆勝地云。

順天七里海有鯽魚洵。畿輔通志作海淀。（在西直門外。俗稱海甸。）前清暢春園。圓明園。頤和園。皆在是處。暢春園乃明室武清侯李偉之戚畹園。（即清華園。康熙時改造。乃名暢春園。）廣可一十餘里。清漪園原

名好山園。乾隆十四年命工部侍郎三和修之。咸豐十一年、英法聯軍入北京。縱火圓明園。而清漪園亦一炬焦土。光緒十四年修葺。改爲頤和園。余曾遊歷三次。清末入園一次。與任兄俱。題石船云、海天樓艦正縱橫。應悔當年不繕兵。非是漢家得珠日。何心水戰習昆明。民國以來。涉園者再。一次與林霜杰外兄孝先十二弟同遊。三復杜詩正是江南好風景。（園中結構布置、多取法江南諸名勝。故園海淀西南隅二里所有蘇州街。）落花時節又逢君。

江東稱江左。江西稱江右。皆自江北視之。江謂揚子江也。（魏禧日錄雜記、江有南北而無東西。金陵豫章俱在江南。對豫章言、則金陵居江南之東。對金陵言、則豫章居江南之西。故宋以金陵太平寧國廣德爲江南東路。以今江西全省爲江南西路。）山東爲山左。山西爲山右。史記貨殖傳曰、夫山西饒材、竹、穀、纑、旄、玉石。山東多魚、鹽、漆、絲、聲色。山謂太行山也。孔子世家曰、於是齊侯乃歸所侵魯之鄆（音運）、汶陽、龜陰之田以謝過。（鄆今山東鄆城縣。汶水名。汶陽、汶水之北。龜山名。龜陰、龜山之北。）山南爲陽。水南爲陰。山北爲陰。水北爲陽。此亦不可不知也。（以上地理〇民國十一十四年之間。）

（居多暇日、每以文字自娛、因思往事、戲爲筆談、亦一滴遺法也。其中有六事、乃十五年後所補記者。）

大隱不同俗。所談惟筆硯。旦暮遇知者。括宇之心見。

湖士題

七閩叢書 二十一種

老子今見
莊子大傳
哲學

大學微
中庸大義
論語大傳
孟子七篇大傳
理學

釋氏拾遺
內典字通
釋氏爾雅箋正
佛學

夏小正經傳攷
文鍵 附釋辭
說文重文攷
說文普系
六書轉注說
漢人聲律之學
廣釋名
廣韻重文通轉攷
古韻玉連環補正
古韻玉連環補證
訓詁音韻之學

七閩別輯 五種

南窗隨筆

獨臥樓筆談

獨臥樓文輯

獨臥樓詩輯

恰克圖詩𠂢

民國二十九年十月初版

定價 壹元伍角

著述者 七閩陳登澥

發行者 七閩陳友元

印刷者 京華印書局

代售者 北京天津上海 福州各大書坊

